



CLASSIQUES  
GARNIER

« Bibliographie 2018-2019 », *Cahiers Francis Ponge*, n° 2, 2019, *Ponge dans le paysage littéraire contemporain, correspondances*, p. 209-211

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-09860-7.p.0209](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-09860-7.p.0209)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2019. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## BIBLIOGRAPHIE 2017-2018

L'équipe de la Société des lecteurs de Francis Ponge entreprend un vaste travail de mise à jour et de diffusion de la bibliographie de Francis Ponge. Ce travail vient prolonger celui de Bernard Beugnot, Jacinthe Martel et Bernard Veck, publié en 1999 chez Memini dans la collection « Bibliographie des écrivains français ».

La bibliographie 2017-2018 a été établie par Pauline Flepp, avec le concours d'Armande Ponge.

### ÉDITIONS, RÉÉDITIONS, TRADUCTIONS

#### TRADUCTIONS

DE CAROLIS, Chetro, « Le carnet du Bois de pins, traduction d'un extrait et note à la traduction », *Revue italienne d'études françaises* [En ligne], 8, 2018, mis en ligne le 15 novembre 2018, URL : <http://journals.openedition.org/rief/2205> ; DOI : 10.4000/rief.2205

HELD, Riccardo, « V. Malherbe – Radio U. S., traduction d'un extrait et note à la traduction », *Revue italienne d'études françaises* [En ligne], 8, 2018, mis en ligne le 15 novembre 2018, URL : <http://journals.openedition.org/rief/2179> ; DOI : 10.4000/rief.2179

INGLESE, Andrea, « Le Savon, traduction d'un extrait et note à la traduction », *Revue italienne d'études françaises* [En ligne], 8, 2018, mis en ligne le 15 novembre 2018, URL : <http://journals.openedition.org/rief/2167> ; DOI : 10.4000/rief.2167

LARSON, Jonathan, *Nioque of the Early-Spring, by Francis Ponge*, New York, The Song Cave, 2018.

SCOTTO, Fabio, « La crevette exagérée (Francis Ponge), traduction et note à la traduction », *Revue italienne d'études françaises* [En ligne], 8, 2018, mis

en ligne le 15 novembre 2018, URL : <http://journals.openedition.org/rief/2191> ; DOI : 10.4000/rief.2191

ZAFFARANO, Michele, « La Fabrique du Pré, traduction d'un extrait », *Revue italienne d'études françaises* [En ligne], 8, 2018, mis en ligne le 15 novembre 2018, URL : <http://journals.openedition.org/rief/1885> ; DOI : 10.4000/rief.1885

ZAFFARANO, Michele, « La figue ou de la poésie à peu près comme d'une figue, traduction d'un extrait et note de traduction », *Revue italienne d'études françaises* [En ligne], 8, 2018, mis en ligne le 15 novembre 2018, URL : <http://journals.openedition.org/rief/1831> ; DOI : 10.4000/rief.1831

## CRITIQUE

### LIVRES ET CHAPITRES D'OUVRAGES

COLLOT, Michel, *Sujet, monde et Langage dans la poésie, de Baudelaire à Ponge*, Paris, Éditions Classiques Garnier, 2018, 278 p.

CRÉAC'H, Martine, *L'imparfait de l'art – La peinture ancienne dans la poésie du XX<sup>e</sup> siècle*, Genève, MétisPresses, collection "Voltiges", 2018, 256 p. (les chapitres 1, 4 et 5 sont consacrés à Ponge).

ROMEBOURN, Andreas, *La syllepse : aspects généraux et usages dans l'œuvre de Francis Ponge*, Paris, De Boeck Supérieur, 2018, 256 p.

TROUVÉ, Alain, *Lire l'humain : Aragon, Ponge : esthétiques croisées*, Lyon, ENS Éditions, collection "Signes", 2018, 340 p.

### ARTICLES

BARNABÉ, Christophe, « La majesté de l'abrupt. Francis Ponge face aux peintures de Fautrier », *Jean Fautrier. Matière et lumière*, Paris, Connaissance des arts, numéro spécial : vol. 793, p. 178-189.

BERGOT, Louis-Patrick, « L'éponge et le moulinet : le rôle de la signature chez Jean Molinet et Francis Ponge », *Fabula-LbT*, n° 20, « Le Moyen-Âge pour laboratoire », janvier 2018, URL : <http://www.fabula.org/lht/index.php?id=2084>

FLEPP, Pauline, « Francis Ponge ou le "génie de la solitude" », *CONTEXTES* [En ligne], 19 | 2017, mis en ligne le 30 décembre 2017. URL : <http://journals.openedition.org/contextes/6303> ; DOI : 10.4000/contextes.6303

- GEISENHANSLÜKE, Achim, « Wespenstiche und Bienenbilder. Zum Rhythmus des modernen Gedichts bei Francis Ponge, Thomas Kling und Marcel Beyer », in *Marcel Beyer. Perspektiven auf Autor und Werk*, Christian Klein (éd.), Stuttgart, J.B. Metzler Verlag, 2018.
- GRACE DE ALMEIDA, Danielle, « Para uma outra modernidade : Francis Ponge e os deslocamentos da tradição », Rio de Janeiro, *Alea : Estudos Neolatinos*, vol. 20, n° 3, Septembre-décembre 2018, p. 763-781.
- GRACE DE ALMEIDA, Danielle, « Francis Ponge e a figuração do eu », Rio de Janeiro, *Revista da Anpoll*, vol. 47, n° 1, 2018, p. 34-48.
- MAGNO, Luigi, « Aux seuils (italiens) des *fabriques* de Francis Ponge », *Revue italienne d'études françaises* [En ligne], 8, 2018, mis en ligne le 15 novembre 2018, URL : <http://journals.openedition.org/rief/2478> ; DOI : 10.4000/rief.2478
- MAGRELLI, Valerio, « Hypocrite typographe : quelques notes sur la traduction du Pré par Ungaretti », *Revue italienne d'études françaises* [En ligne], 8, 2018, mis en ligne le 15 novembre 2018, URL : <http://journals.openedition.org/rief/1850> ; DOI : 10.4000/rief.1850
- MILIUCCI, Fabrizio, « Montale et Ponge dans les écuries d'Augias », *RELIEF – Revue Électronique de Littérature Française*, 12(2), p. 73-86, URL : <https://www.revue-relief.org/articles/abstract/10.18352/relief.1009/> ; DOI : <http://doi.org/10.18352/relief.1009>
- SHINSUKE, Ota, « Manifester la pensée : à propos de deux textes écrits par Ponge en 1941 », *Gallia*, vol. 57, mars 2018, p. 75-84.
- YOKOMICHI, Asako, « Ponge et Paulhan à l'époque du "drame de l'expression" », *Littera (Revue de langue et littérature françaises)*, 2017, p. 135-146.